

# Garage Helbling AG



**VOLVO XC60 2,0 T8 TE R-Design eAWD**  
 57.500 CHF.-  
 inkl. 7.7% MwSt

## Kaufvertrag Nr. 2023 -

### Käufer

Vorname / Name:

Strasse:

PLZ / Ort:

Telefon:

### 1. Kaufgegenstand

Fahrzeug	
Wagen-Nr:	
Marke / Typ	
Fahrgest / Stamm	
Farbe / Interieur	
Motor / PS	
Getriebe	
1. Inv.-Setzung	
Kar.-Form / Türen	
Km Stand	
Besonderes	

Betrag CHF

Adresse:  
 Garage Helbling AG  
 Rütistrasse 47  
 8640 Rapperswil-Jona

Kontakt:  
 Telefon: +41 55 220 88 11  
 E-Mail: info@garagehelbling.ch

# Garage Helbling AG

Zubehör
Ablieferungspauschale (Tankfüllung, Vignette, Aufbereitung, Admin)
Totalbetrag inkl. 7.7 % MwSt.

Betrag CHF

## 2. Zahlungsart

Fahrzeug Eintausch	
Marke / Typ	
Fahrgest / Stamm	
Farbe / Interieur	
Motor / PS	
Getriebe	
1. Inv.-Setzung	
Kar.-Form / Türen	
Km Stand	
Zubehör	

Betrag CHF

Zahlungsart
1. Leasingrate auf Bankverbindung Garage Helbling AG, s. Fusszeile

Betrag CHF

### Verkäufer

Rapperswil-Jona, 30.11.2023 / Unterschrift

---

### Käufer

Rapperswil-Jona, 30.11.2023 / Unterschrift

---

Garage Helbling AG

Adresse:  
Garage Helbling AG  
Rütistrasse 47  
8640 Rapperswil-Jona

Kontakt:  
Telefon: +41 55 220 88 11  
E-Mail: info@garagehelbling.ch

# Garage Helbling AG

## Allgemeine Vertragsbedingungen

1. Bis zur vollständigen Bezahlung des Kaufpreises inklusive allfälliger Verzugszinsen und Kosten besteht zugunsten des Verkäufers der Eigentumsvorbehalt gemäß Art. 715 ZGB am Fahrzeug sowie an allen seinen Bestandteilen und Zubehör. Bis dahin darf der Käufer das Fahrzeug weder veräußern noch verpfänden oder ausliehen. Beruft sich der Verkäufer auf seinen Eigentumsvorbehalt, so hat dieser das Recht, das Fahrzeug jederzeit ohne behördliche Verfügung in Besitz zu nehmen, wo immer es sich befindet. Der Käufer erteilt dem Verkäufer ausdrücklich das Recht, den Eigentumsvorbehalt im Eigentumsvorbehaltsregister einzutragen. Der Käufer verpflichtet sich, während des Bestehens des Eigentumsvorbehaltes dem Verkäufer von jeder Änderung seines Wohnsitzes vor dem Umzug Kenntnis zu geben. Der Käufer erteilt dem Verkäufer das Recht, einem allfälligen Vermieter der Garage und der Wohnung des Käufers vom Bestehen dieses Eigentumsvorbehaltes Kenntnis zu geben.
2. Für den Fall der Nichterfüllung oder nicht richtigen Erfüllung des Vertrages durch die Käuferschaft wird eine Konventionalstrafe von 20% der Kaufsumme vereinbart.
3. 12 Monate oder 20'000 km Garantie Quality 1 AG laut den allgemeinen Vertragsbestimmungen der Quality 1 welche hiermit übergeben und vom Käufer zur Kenntnis genommen und verstanden wurden. Laufende Garantie. Jede Gewährleistung gegenüber der Garage Helbling AG, soweit nach Gesetz möglich, wird wegbedungen, insbesondere sind Wandelung und Minderung ausgeschlossen.
4. Die Käuferschaft bestätigt, dass alle seine Angaben über ein allfälliges Eintauschfahrzeug richtig sind und keinerlei Ansprüche Dritter daran bestehen. Die Käuferschaft übernimmt die Gewähr dafür, dass das Fahrzeug unfallfrei ist und der Kilometerzählerstand der effektiven Fahrleistung entspricht. Allfällige bis zur Übergabe des Wagens an die Lieferantin hinzukommende, nicht genannte Schäden und Mängel gehen zu Lasten der Käuferschaft.
5. Erfüllungsort und Gerichtsstand ist 8640 Rapperswil-Jona.

Adresse:  
Garage Helbling AG  
Rütistrasse 47  
8640 Rapperswil-Jona

Kontakt:  
Telefon: +41 55 220 88 11  
E-Mail: [info@garagehelbling.ch](mailto:info@garagehelbling.ch)

# Garage Helbling AG

## Bedingungen Nr. 2023 -

Leasingnehmer:

Vorname / Name:

Strasse:

PLZ / Ort:

Kennzeichen:

Telefon:

### 1. Gegenstand

Fahrzeug		Betrag CHF
Marke / Typ		
Fahrgest / Stamm		
Farbe / Interieur		
Motor / PS		
Getriebe		
1. Inv.-Setzung		
Kar.-Form / Türen		
Km Stand		
Zubehör		Betrag CHF
Ablieferungspauschale (Tankfüllung, Vignette, Aufbereitung, Admin)		
Totalbetrag inkl. 7.7 % MwSt.		

### 2. Zahlungsart

Fahrzeug Eintausch		Betrag CHF
Marke / Typ		
Fahrgest / Stamm		
Farbe / Interieur		
Motor / PS		
Getriebe		
1. Inv.-Setzung		
Kar.-Form / Türen		
Km Stand		
Zubehör		
Zahlungsart		Betrag CHF
1. Leasingrate auf Bankverbindung Garage Helbling AG, s. Fusszeile		
Leasing bei der Cembra-Money Bank		

Adresse:  
Garage Helbling AG  
Rütistrasse 47  
8640 Rapperswil-Jona

Kontakt:  
Telefon: +41 55 220 88 11  
E-Mail: info@garagehelbling.ch

# Garage Helbling AG

**Lieferant**

Rapperswil-Jona, 30.11.2023 / Unterschrift

**Leasingnehmer**

Rapperswil-Jona, 30.11.2023 / Unterschrift

Garage Helbling AG

**Allgemeine Vertragsbedingungen**

1. Bis zur vollständigen Bezahlung des Kaufpreises inklusive allfälliger Verzugszinsen und Kosten besteht zugunsten des Verkäufers der Eigentumsvorbehalt gemäß Art. 715 ZGB am Fahrzeug sowie an allen seinen Bestandteilen und Zubehör. Bis dahin darf der Käufer das Fahrzeug weder veräußern noch verpfänden oder ausleihen. Beruft sich der Verkäufer auf seinen Eigentumsvorbehalt, so hat dieser das Recht, das Fahrzeug jederzeit ohne behördliche Verfügung in Besitz zu nehmen, wo immer es sich befindet. Der Käufer erteilt dem Verkäufer ausdrücklich das Recht, den Eigentumsvorbehalt im Eigentumsvorbehaltsregister einzutragen. Der Käufer verpflichtet sich, während des Bestehens des Eigentumsvorbehaltes dem Verkäufer von jeder Änderung seines Wohnsitzes vor dem Umzug Kenntnis zu geben. Der Käufer erteilt dem Verkäufer das Recht, einem allfälligen Vermieter der Garage und der Wohnung des Käufers vom Bestehen dieses Eigentumsvorbehaltes Kenntnis zu geben.
2. Bei einem Rücktritt vom Leasingvertrag innerhalb der gesetzlichen Rücktrittsfrist (bis 14 Tage nach Vertragsunterzeichnung) und der Auslieferung des Fahrzeugs während dieser Frist, wird eine Konventionalstrafe von 20 % des Kaufpreises vereinbart. Diese Konventionalstrafe ist gegenüber der Garage Helbling AG zu vergüten.
3. 12 Monate oder 20'000 km Garantie Quality 1 AG laut den allgemeinen Vertragsbestimmungen der Quality 1 welche hiermit übergeben und vom Käufer zur Kenntnis genommen und verstanden wurden. Laufende Garantie bis. Jede Gewährleistung gegenüber der Garage Helbling AG, soweit nach Gesetz möglich, wird wegbedungen, insbesondere sind Wandelung und Minderung ausgeschlossen.
4. Der Leasingnehmer bestätigt, dass alle seine Angaben über ein allfälliges Eintauschfahrzeug richtig sind und keinerlei Ansprüche Dritter daran bestehen. Der Leasingnehmer übernimmt die Gewähr dafür, dass das Fahrzeug unfallfrei ist und der Kilometerzählerstand der effektiven Fahrleistung entspricht. Allfällige bis zur Übergabe des Wagens an die Lieferantin hinzukommende, nicht genannte Schäden und Mängel gehen zu Lasten des Leasingnehmers.
5. Erfüllungsort und Gerichtsstand ist 8640 Rapperswil-Jona.

Adresse:  
Garage Helbling AG  
Rütistrasse 47  
8640 Rapperswil-Jona

Kontakt:  
Telefon: +41 55 220 88 11  
E-Mail: info@garagehelbling.ch